

世界文明史

第四卷

(美)爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 菲利普·李·拉尔夫 著



商务印书馆

世界文明史

第四卷

[美] 爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利普·李·拉尔夫

罗经国 陈博民 张益庭 译
邹一民 常明玉 张 扬

商 务 印 书 馆

1988年·北京

Edward McNall Burns

&

Philip Lee Ralph

WORLD CIVILIZATIONS

Their History and Their Culture

W.W. Norton & Company, Inc. New York

根据纽约诺登公司 1974 年第五版译出

SHIJIE WENMING SHI

世界文明史

第四卷

[美] 爱德华·麦克诺尔·伯恩斯 著
菲利浦·李·拉尔夫 著

罗经国 陈博民 张益庭 译
邵一民 常明玉 张 扬 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

河北秦皇岛印刷厂印刷

ISBN 7-100-00404-7/K·50

1988 年 3 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

1988 年 3 月北京第 1 次印刷

字数 308 千

印数 8,700 册

印张 12 7/8

定价: 2.95 元

60509/06

出版说明

这部《世界文明史》由美国伯恩斯教授(Edward McNall Burns, 1897—1972)和拉尔夫教授(Philip Lee Ralph, 1905—)合作编写。伯恩斯和拉尔夫曾于美国拉特各斯大学(Rutgers University)执教。伯恩斯专攻美国历史,除本书外,还著有《詹姆斯·麦迪逊:宪法哲学家》等书。本书于1955年初版发行,以后又于1958,1964,1969,1974年多次再版,在美国许多大学使用。作为一部文明史,它有着一般美国历史教材所具有的优点和缺点。

这部著作的优点首先是资料丰富。在一百多万字的篇幅中,作者简明扼要,具体生动地叙述了从史前社会到20世纪70年代人类文明的演化过程。最早的叙述是从旧石器时代人类祖先遗留的痕迹开始的。作者虽然不是马列主义者,但却指出了文明和劳动生产的关系。作者认为旧石器时代人类祖先所使用的石块和石片是人类最早的文明,它们使人类区别于其他动物而成为万物的灵长,法国拉斯考克斯的岩洞壁画是人类祖先征服自然的记载,也是人类最早的艺术瑰宝。作者在叙述人类文明进步时,还注意到经济和政治的作用,一定社会的精神文明和一定社会经济基础的关系。古代的埃及、美索不达米亚、希伯莱、迈锡尼、印度和中国文明之所以产生,原因是这些地区的生产方式比同时代的欧洲国家遥遥领先。尼罗河、美索不达米亚、印度河和黄河流域富饶肥沃的土地是这些早期文明的温床。作者从五千多年来浩如烟海的人类文明宝库中取舍,一直论述到现代流行于欧美的先锋派戏剧。这部著作所说的文明包括人类历史各个发展阶段政治、经济、法律、宗教、

哲学、科学、文学、艺术、建筑和音乐等诸方面。我们批判地学习这些资料，可以开拓我们的眼界，丰富我们的知识，提高我们的文化修养。

这部著作的另一个优点是作者注意到历史的继承性和不同文明之间的影响。例如古埃及的哲学、数学和文学对后世的文明有着巨大影响，希腊和罗马的文明是后来西欧文明的滥觞，中国的罗盘和火药促进了欧洲资本主义的萌芽。又例如印度的佛教传入中国，对中国的文明起着巨大影响，而通过中国，佛教又对日本和朝鲜的文明发生了影响。西欧一些国家由于生产发展情况相仿，它们彼此之间的影响尤为明显。14世纪至17世纪在西欧一些国家里，相继产生了文艺复兴，以后又有17、18世纪的古典主义，19世纪初的浪漫主义和19世纪中叶适应工业革命的政治、经济思潮。这里，作者还注意到一定历史事件的作用。例如，马可·波罗回国后所发表的关于中国的报道引起了西方对东方的浓厚兴趣，刺激了西方的航海探险，从而促进了商业革命。作者把马可·波罗的东方之行归结为商业革命的一个原因，恰当地估价了马可·波罗对人类文明的贡献。

这部著作写得比较全面和成功的部分是有关中世纪欧洲的部分。作者论述了基督教在中世纪的作用，指出寺院和僧侣对保护文化、促进教育发展的贡献，并且指出了中世纪后期哥特式绘画和建筑的世俗倾向为后来的文艺复兴作了准备。这里，作者没有把将近一千年的欧洲中世纪描绘成为漆黑一团、毫无成就可言的“黑暗时代”。

值得称赞的是教科书文字生动，叙述有论有据，夹叙夹议，引人入胜。每一小节注明醒目的标题，全书配有大量珍贵的插图。这些插图除了形象地再现历史上的重大事件及人物外，大量的是一个时代的艺术珍品。就教材所收集的建筑、雕塑、绘画方面的图

片来说，它们本身就可以成为一部相对独立的艺术史。

这部著作除了上述一些优点外，还有着相当严重的缺点和错误。

首先，象西方许多类似的历史书一样，这部著作贯串了欧美中心思想。从现代开始，作者把西欧一些主要国家和美国看作世界文明的中心，把欧美的民主制度吹嘘为最完美的制度。更不能容忍的是作者为帝国主义的殖民制度辩护，认为除了一些投机者、商人、矿山和铁路的拥有者获得好处外，帝国主义国家只是为了占有非洲和亚洲一些偏僻角落，许多士兵为此付出了鲜血和生命，并未从中获取到什么好处，却为此作出了巨大的牺牲。作者还模糊帝国主义这一概念，认为帝国主义古已有之，任何时代里的任何一个大国都或多或少地有着帝国主义的倾向。作者还笼统地把共产主义和法西斯主义混为一谈，笼统地把两者都说成是极权主义的产物。

此外，关于本书的一些学术观点，也有值得商榷之处。例如作者在论述英国 1381 年农民起义，日耳曼 16 世纪闵采尔领导的农民起义，以及 14 世纪佛罗伦萨的工人起义时，否认这些起义的根源是由于人民的贫困。作者认为起义者都是有一定的经济保障，对成功有几分把握的人，否则他们是不会草率起义的。在叙述法国革命起因时，作者认为法国农民并不象一般人们想象的那样贫穷和受迫害，和欧洲其他国家农民的经济状况相比，他们的地位还相对地比较优越。又如在叙述第一次世界大战胜利的原因时，作者夸大了美国参战和威尔逊总统的作用。

总之，这部著作作为我们提供了丰富的知识，随着我国四化建设的发展，人民文化水平的不断提高，我们相信广大读者能分清和识别书中的精华和糟粕，从中得到有益的启迪。

原著每章后面列有选读书目，我们未经翻译，按照原文付印，

以便读者进一步学习和研究时作参考。原书前言中所提到的教师手册和学习指导,我们没有译出;第三十八章有关中国的部分没有翻译的必要故删去,此外对书中的某些插图和章节,我们也根据情况作了删节;书中涉及的年代,尤其是有关中国事物的年代不一定正确,请阅读时注意。

目 录

第七部分 当代世界,1914— :

冲突日益深化的时代

- 第三十四章 第一次世界大战8
一、战争的潜在原因(9) 二、走向大决战之路(18) 三、战斗的考验(25) 四、胜利者的和平(31)
- 第三十五章 极权主义的挑战41
一、法西斯主义的出现(42) 二、俄国的共产主义乌托邦(?) (51) 三、两次大战之间的民主国家(61)
- 第三十六章 联邦国家69
一、加拿大自治领(72) 二、澳大利亚联邦(78) 三、新西兰自治领(86) 四、东印度公司与英皇统治下的印度(90) 五、独立的印度、巴基斯坦和孟加拉(111)
- 第三十七章 中东和非洲(1800—1973年) 128
一、中东(128) 二、南非共和国(146) 三、非洲的兴起(151)
- 第三十八章 天翻地覆的远东 160
一、中国的民族主义和共产主义(略)(160) 二、日本帝国主义的顶峰和一个新时代的开始(160)
- 第三十九章 第二次大战的起源与后果 184
一、根本原因与直接原因(185) 二、战争爆发(193) 三、和平解决办法(198)
- 第四十章 新的权力关系 209
一、第二次百年战争(210) 二、意识形态的衰落与复苏(212) 三、对西方霸权的威胁(216) 四、权力无能为

力 (222)	
第四十一章 新的国家与新的力量·····	228
一、反殖民主义的叛乱 (228) 二、英国、荷兰和法国帝国的 灭亡(229) 三、第三世界 (234) 四、黑人战斗精神的增长 (238)	
第四十二章 我们时代的革命·····	243
一、政治革命 (244) 二、第三次产业革命 (248) 三、凯 恩斯与新经济学 (253) 四、生态学危机与人口爆炸 (255) 五、快速发展的城市化 (262) 六、青年的造反 (264) 七、 教育处于痛苦之中(267)	
第四十三章 20世纪的文化·····	271
一、哲学的衰落 (272) 二、宗教面貌日益改变 (278) 三、 科学——世界的希望 (281) 四、通过文学反映出来的当代 人和他的世界 (293) 五、完成艺术和音乐的种种趋向 (299)	
公元 700 年以来欧洲主要国家的统治者·····	308
索引·····	314

第七部分 当代世界,1914— : 冲突 日益深化的时代

1011

从文艺复兴开始到1914年第一次世界大战爆发,除了比较孤立的国家如中国和日本外,欧洲的文化和技术被遵奉为东方和西方大多数国家的标准。将近19世纪末,西欧的强国为了控制世界其他地区而互相争夺。但是参加者不仅是西欧强国。他们也面临来自美国、日本和最后来自俄国的强有力的竞争。的确,迄今为止,20世纪的历史主要是争夺对亚洲、非洲和太平洋岛屿亿万人民的统治。最重要的问题是,谁将统治世界?1914年以前竞争者不乏其人——英国、法国、尼德兰、德国、俄国、日本和美国。从1918年到1933年,竞争者的名单缩小到主要包括德国、俄国、美国和日本。1945年战败以后,至少在目前,德国和日本被淘汰了,世界变成了两极结构,苏联和美国互相争夺统治权。1949年以后出现了一个新的巨人——共产党中国,使这两个巨人的冲突过程稍有变化。共产党中国认为它有权继承欧洲帝国所放弃的地盘。但是,非洲新生的独立国家迅速出现,不可抗拒的民族主义力量和“第三世界”人民团结意识的逐渐觉悟——这一切表明世界霸权甚至是不可能由某一个超级大国所取得的。

国际	美洲	印度、中东和远东	英国和欧洲	非洲
三国联盟, 1882—1914年 外交革命, 1890—1907年 柏林—巴格达铁路 1890—1914年			泛斯拉夫主义, 1890—1914年 表现派艺术, 1893年 泛日耳曼主义, 1895—1914年 大塞尔维亚运动, 1900—1914年 德国的工业优势, 1900—1914年	波耳战争, 1899—1902年 南非联邦, 1909年
英法协议, 1904—1923年 三国协议, 1907—1917年 波斯尼亚危机, 1908年		袁世凯独裁统治, 1914—1916年 中国军阀战争时期, 1916—1928年		
巴尔干战争, 1912—1913年 暗杀弗朗西斯·斐迪南大公, 1914年 第一次世界大战, 1914—1918年 美国参加第一次世界大战, 1917年	墨西哥新宪法, 1917年		怀特海《思想的组织》, 1916年	

1900

1900

<p>1919</p> <p>凡尔赛和约, 1919年</p> <p>国际联盟, 1920—1946年</p> <p>法国人侵鲁尔区, 1923年</p> <p>洛迦诺协定, 1925年</p> <p>巴黎协定, 1928年</p>	<p>约翰·杜威《哲学的重建》, 1920年</p> <p>尤金·奥尼尔《奇怪的插曲》, 1920年</p> <p>墨西哥绘画的文艺复兴, 约1921年</p> <p>发现膜岛素, 1922年</p>	<p>阿木里查大屠杀 (印度), 1919年</p> <p>印度加强民族主义, 1919—1947年</p> <p>土耳其共和国宣布成立, 1923年</p> <p>土耳其总统穆斯塔法·凯末尔·阿塔图克, 1922—1938年</p>	<p>1919</p>
<p>布尔什维克革命, 1917年</p> <p>印象派音乐, 1918年</p> <p>表现派音乐, 1918年</p> <p>超现实主义, 1918年</p> <p>德国革命, 1918年</p> <p>斯宾格勒《西方的没落》, 1918年</p> <p>匈牙利的第一个共产主义制度, 1919年</p> <p>魏玛共和国, 1919—1933年</p> <p>俄国的新经济政策, 1921—1929年</p> <p>意大利的法西斯革命, 1922年</p> <p>德国无法控制的通货膨胀, 1923年</p> <p>第一个工党政府, 1924年</p> <p>列宁逝世, 1924年</p> <p>斯大林独裁统治, 1924—1953年</p>	<p>中国国民党统治 (蒋介石), 1928—1949年</p>	<p>1929</p>	<p>1929</p>

国际	美洲	印度、中东和远东	英国和欧洲	非洲
<p>美国乡土主义艺术, 约1930年</p>	<p>日本入侵满洲, 1931年</p>	<p>第二个工党政府, 1929—1931年</p>	<p>俄国的第一个五年计划, 1929—1933年</p>	
<p>取消德国赔偿, 1932年</p>	<p>日本人侵满洲, 1931年</p>	<p>发现盘尼西林, 1930年</p>	<p>西班牙的王权被推翻, 1931年</p>	
<p>世界经济会议, 1933年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>废除金本位, 1930年</p>	<p>发现中子, 1932年</p>	
<p>英德海军协定, 1935年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>废除自由贸易, 1932年</p>	<p>德国的法西斯革命, 1933年</p>	
<p>法苏联盟 1935年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>废除金本位, 1930年</p>	<p>苏联药剂的发展, 1935年</p>	
<p>意大利占领埃塞俄比亚, 1935—1936年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>日本帝国主义取胜, 1936年</p>	<p>法国的人民阵线, 1936—1938年</p>	
<p>希特勒重新武装莱茵区, 1936年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>日本人侵中国, 1937年</p>	<p>西班牙内战, 1936—1939年</p>	
<p>罗马—柏林轴心, 1936年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>	<p>存在主义, 约1938年</p>		
<p>德国吞并奥地利, 1938年</p>	<p>美国人侵满洲, 1931年</p>			

<p>塞尼黑的缓增, 1938年</p> <p>纳粹—苏联协定, 1939年</p>	<p>西班牙佛朗哥政权, 1939年—</p> <p>原子分裂, 1939年</p>	<p>新东正教, 约1940年</p>	<p>南非的种族隔离政策, 1948年—</p>	<p>1946</p>
<p>第二次世界大战, 1939—1945年</p> <p>大西洋公约, 1941年</p> <p>袭击珍珠港, 1941年</p> <p>开罗会议, 1943年</p> <p>德黑兰会议, 1943年</p>	<p>第三个工党政府, 1945—1950年</p> <p>匈牙利共产党政变, 1947年</p> <p>捷克共产党政变, 1948年</p> <p>德国分为东西两部分, 1948年</p> <p>德意志联邦和德意志民主共和国的建立, 1949年</p>	<p>日本征服东南亚和南太平洋, 1941—1942年</p>	<p>利比亚独立, 1949年</p> <p>北非和中非的反叛, 1950年—</p>	<p>1950</p>
<p>链霉素的发现, 约1940年</p> <p>美国的公平施政, 1945—1953年</p> <p>阿根廷的庇隆政权, 1946—1955年</p>	<p>越南战争: 法国阶段, 1947—1954年</p> <p>发现《死海古卷》, 1947年</p> <p>印度和巴基斯坦完成独立, 1947年</p> <p>以色列宣告成立, 1948年</p>	<p>美国的公平施政, 1945—1953年</p>	<p>阿根廷的庇隆政权, 1946—1955年</p>	<p>1946—1955年</p>
<p>联合国建立, 1945年</p> <p>原子弹轰炸日本, 1945年</p> <p>雅尔塔会议, 1945年</p> <p>波茨坦会议, 1945年</p> <p>东西方冷战, 1946年—</p> <p>社鲁门主义, 1947年</p>	<p>美国的公平施政, 1945—1953年</p>	<p>阿根廷的庇隆政权, 1946—1955年</p>	<p>社鲁门主义, 1947年</p>	<p>1947年</p>

1950	国际	美洲	印度、中东和远东	英国和欧洲	非洲
1950	欧洲恢复计划(马歇尔计划), 1948年 北大西洋公约组织, 1949年 朝鲜战争, 1950—1953年 舒曼计划, 1952年	可的松的发现, 1948年 氢弹, 1952年 共和党重新执政, 1953—1961年 推翻庇隆政权, 1955年	中国建立共产党政权, 1949年 对日和约, 1952年 埃及成为共和国, 1952—1953年 东南亚条约组织, 1954年 苏伊士危机, 1956年 中东战争, 1956年 中东的美国紧急部队, 1956年 巴基斯坦的阿尤布汗军事统治, 1958—1969年 中苏分裂, 1960年—	斯大林逝世, 1953年 苏联发展氢弹, 1953年 赫鲁晓夫独裁统治, 1958—1964年 欧洲共同体(共同市场) 1959年, 1963—1970年 第四个工党政府, 1963年 勃列日涅夫—柯西金统治, 1964年—	肯尼亚的茅茅运动, 1952—1958年 阿尔及利亚独立战争, 1954—1962年 加纳成为独立共和国, 1960年 加纳恩克鲁玛被推翻, 1966年
1960	日内瓦最高级会议, 1955年 万隆会议, 1955年	古巴建立卡斯特罗政权, 1959年 肯尼迪被选为民主党总统, 1960年 古巴导弹危机, 1962年 肯尼迪总统遇刺, 约翰·菲当总统, 1963年 美国越南战争升级, 1964年 巴西军人专政, 1964年—	印度尼西亚军人夺权, 1965年— 印度英迪拉·甘地任总理, 1966—1969年 中国无产阶级文化大革命, 1966年—	希腊军事政变, 1967年	

<p>青年骚动,1966年</p> <p>第一次人工心脏移植,1967年</p> <p>妇女解放运动,1968年</p> <p>人类登上月球,1969年</p> <p>中国进入联合国,1971年</p> <p>美苏贸易协定,1972年</p> <p>日本和中国恢复外交关系,1972年</p> <p>越南停火,1973年</p>	<p>黑人骚动,1965年—</p> <p>马丁·路德·金被刺,1968年</p> <p>罗伯特·肯尼迪被刺,1968年</p> <p>理查·尼克松当选为共和党总统,1968年</p> <p>马克思主义者阿连德当选为智利总统,1970年</p> <p>尼克松连任总统,1972年</p>	<p>六日战争,1967年</p> <p>中国爆发氢弹,1967年</p> <p>东南亚国家联盟中苏边界冲突,1968年</p> <p>印度巴基斯坦战争,1971年</p> <p>孟加拉共和国,1972年</p>	<p>北爱尔兰新教和天主教的内战,1968年—</p> <p>苏联占领捷克,1968年</p> <p>波恩—华沙协定,1970年</p> <p>屠杀以色列参加奥运会的运动员,1972年</p> <p>英国加入共同市场,1973年</p>	<p>尼日利亚内战,1967—1970年</p> <p>印度人驱逐逐出乌干达</p>
--	---	--	--	--

1970

1970

第三十四章 第一次世界大战

1017

胜利了！胜利了！
来吧，接着跳舞罢！
回到丛林中去！
新的兽群在欢跃！
天哪，看那些死去的人们
倚着墙边龇牙咧嘴地笑，
注视着这场庆祝胜利舞会
的嬉闹。

——阿尔弗雷德·诺伊斯，
《庆祝胜利的舞会》、《诗集》，1919年

百年和平 的告终

1914年爆发的这场战争是历史上最不寻常的战争之一。虽然它并不是真正的“第一次世界大战”——因为七年战争和拿破仑战争也是世界性规模的冲突——但是这次战争的影响远远超过了这两次战争。它很快地变成一场“人民战争”，公民和士兵们一起站在战壕里并肩作战，下定决心消灭敌人。其后果是导致革命似流行病似地蔓延开来，和为以后新的、更为狠毒的冲突撒下了种子。它就这样地为一个暴力时代树立了榜样，并在20世纪的大部分时间里不断地持续下去。更为不寻常的是，第一次世界大战标志着一个长时期的和平时代的结束。自1315年拿破仑战争结束以来差不多在一整个世纪里，欧洲没有发生过重大的战争。的确，1854—1856年期间曾发生